

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Spanja) fil-25 ta' Mejju 2010 — David Barcenilla Fernández vs Gerardo García S.L.**

(Kawża C-256/10)

(2010/C 221/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Spanja)

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: David Barcenilla Fernández

Konvenuta: Gerardo García S.L.

#### Domandi preliminari

- (a) L-Artikoli 3, 5(2), 6 u 7 tad-Direttiva 2003/10/KE <sup>(1)</sup> għandhom jiġu interpretati fis-sens li impriża, fejn il-livell ta' hoss li għalih ikunu esposti l-haddiema ta' kuljum jaqbeż il-85 dB(A) (imkejjeġ mingħajr it-tehid inkunsiderazzjoni tal-effetti ta' protetturi tas-smiġh), tosserva l-obbligi ta' prevenzjoni ffissati mid-direttiva ċċitata iktar 'il fuq f'dak li jirrigwarda l-kundizzjonijiet materjali ta' xogħol meta hija tipprovdi protetturi tas-smiġh lil dawn il-haddiema b'tali mod li, bis-saħħa tat-tnaqqis li jiggarrantixxu dawn il-protetturi, il-hoss li għalih ikunu esposti dawn il-haddiema ta' kuljum jonqos għal inqas minn 80 dB(A)?
- (b) L-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2003/10/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-programm ta' miżuri tekniċi u/jew ta' organizzazzjoni li għandu jiġi adottat minn impriża fejn il-livell ta' hoss li għalih ikunu esposti l-haddiema ta' kuljum jaqbeż il-85 dB(A) (imkejjeġ mingħajr it-tehid inkunsiderazzjoni tal-effetti ta' protetturi tas-smiġh), għandu l-għan li jnaqqas il-livell ta' espożizzjoni għall-hoss għal livell inqas minn 85 dB(A)?
- (c) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun negattiva, id-Direttiva 2003/10/KE għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi regola jew prassi ġudizzjarja nazzjonali li teżenta lill-impriża mill-hlas ta' kumpens finanzjarju, li din għandha, bħala prinċipju, thallas lill-haddiema li ta' kuljum ikunu esposti għal livell ta' hoss li jaqbeż il-85 dB(A),

minhabba li din ipprovdiet protetturi tas-smiġh lil dawn il-haddiema li għandhom l-effett li jnaqqsu l-espożizzjoni ta' kuljum għal inqas minn 80dB(A)?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2003/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Frar 2003, dwar il-htigiet minimi ta' saħħa u sigurtà li jirrigwardaw l-esposizzjoni ta' haddiema għal riskji li jirrizultaw minn agenti fiżiċi (hoss) (Is-Sbatax-il Direttiva individwali skont it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE)  
ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 300

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Dâmbovița (Ir-Rumanija) fil-25 ta' Mejju 2010 — Nicușor Grigore vs Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București**

(Kawża C-258/10)

(2010/C 221/33)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Dâmbovița

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Nicușor Grigore

Konvenuti: Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București

#### Domandi preliminari

- (1) Il-perijodu li matul tiegħu persuna li tiegħu hsieb il-foresti, li taħdem tmien s'ghat kuljum skont kif stabbilit fil-kuntratt ta' xogħol tagħha, hija inkarigata tiżgura s-sorveljanza ta' sezzjoni tal-foresti, billi tkun sugġetta għar-responsabbiltà dixiplinari, patrimonjali, amministrattiva jew penali tagħha, skont il-każ, fir-rigward ta' dannu kkonstatat fis-sezzjoni li taqa' taht ir-responsabbiltà tagħha, indipendentement minn meta jsehħ id-dannu, jikkostitwixxi "hin tax-xogħol" fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2003/88/KE <sup>(1)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol?
- (2) Ir-risposta għall-ewwel domanda hija differenti jekk il-persuna li tiegħu hsieb il-foresti tkun ttrissjedi f'akkomodazzjoni pprovdata lilha fis-sezzjoni tal-foresti li hija responsabbli minnha?